

HERAANLEG VAN DE NIEUWSTRAAT OP GRONDGEBIED VAN DE STAD BRUSSEL

PROTOCOL VAN AKKOORD

PREAMBULE

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 15.09.1993 (Beliris genaamd) en zijn bijakten tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot bepaalde initiatieven om de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel te bevorderen;

Gezien hoofdstuk 3 «Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes» van bijakte 11 van voormeld Samenwerkingsakkoord Beliris met name, in het initiatief 3.24. «Nieuwstraat», een budget voorziet van € 3.000.000,00 voor de heraanleg van de Nieuwstraat op het grondgebied van de Stad Brussel;

Overwegende dat de directie Vervoerinfrastructuur belast is met de uitvoering van de initiatieven van het voormeld Samenwerkingsakkoord Beliris;

Overwegende dat de Stad Brussel, na afloop van een ontwerpenwedstrijd, een volledige ontwerpdracht toevertrouwd heeft aan de tijdelijke vereniging «BUUR, Lenz+Partners, ARA en Idea Consult»;

Overwegende dat er samenwerkingsmodaliteiten vastgelegd moeten worden tussen de Stad Brussel, de directie Vervoerinfrastructuur (Beliris) en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

OM DIE REDENEN ZIJN

De **Federale Staat**, de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, de Directie Vervoerinfrastructuur, rechtsgeldig vertegenwoordigd door de heer Didier REYNDERS, Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Beliris, hierna "Beliris" genoemd;

EN

Het **Brussels Hoofdstedelijk Gewest**, rechtsgeldig vertegenwoordigd door de heer Rudy VERVOORT, Minister-President, hierna "het Gewest" genoemd;

EN

De **Stad Brussel**, geldig vertegenwoordigd door haar College van Burgemeesters en Schepenen, in naam waarvan de heer COOMANS de BRACHÈNE, Schepen bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, en de heer SYMOENS, stadssecretaris, optreden ter uitvoering van de beslissing van de gemeenteraad van ..., hierna "De Stad" genoemd;

OVEREENGEKOMEN HETGEEN VOLGT:

Artikel 1. Definities

Met "coördinatiecomité" wordt bedoeld: het comité dat belast is met de opvolging van de uitvoering van het programma van het Samenwerkingsakkoord en zijn bijakten. Dit comité is samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale ministers die lid zijn van het Samenwerkingscomité, vertegenwoordigers van de ministers en staatssecretarissen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigers van de directie Vervoerinfrastructuur en van vertegenwoordigers van de gewestelijke besturen die meewerken aan de uitvoering van het Samenwerkingsakkoord.

Met «begeleidingscomité»: het comité belast met de opvolging van de uitvoering van het initiatief "Nieuwstraat". Dit comité is samengesteld uit vertegenwoordigers van de partijen in het huidig protocol waar, in functie van de behoeften, de vertegenwoordigers van de studiebureaus en de aannemers belast met de uitvoering van het huidig initiatief, aan worden toegevoegd.

Met «wijziging»: iedere aanvraag tot update of aanpassing van het programma, iedere aanvraag tot aanpassing, toevoeging, schrapping of wijziging in de technische bepalingen, de plannen, de administratieve bepalingen, het veiligheids- en gezondheidsplan, het uitvoeringsdossier, de goedgekeurde uitvoeringsplannen, de goedgekeurde technische fiches of iedere aanvraag tot aanpassing van de werkplanning, enz.

Meer algemeen wordt als wijziging beschouwd iedere aanvraag tot aanpassing van de aanbestedingsdossiers of iedere aanvraag tot wijziging van een eerdere beslissing die een budgettaire impact heeft op de planning van de werken.

Artikel 2. Doel van het huidig protocol

Het huidig protocol heeft tot doel om:

1. de samenwerkingsmodaliteiten tussen de partijen van het huidige protocol, zowel tijdens de opvolging van de ontwerpstudies als tijdens de opvolging van de werken vast te leggen, tot en met inbegrip van de definitieve oplevering van de werken (de levering en plaatsing van het stadsmeubilair moet als onderdeel van de werken begrepen worden).
2. de financieringsmodaliteiten van de studies en vernieuwingswerken van de Nieuwstraat, vast te leggen;

Artikel 3. Financiering van de studies en van de werken

§1. Het maximumbedrag van de financiële bijdrage van Beliris bedraagt € 3.000.000,00.

De partijen komen overeen om dit bedrag als volgt te verdelen:

- € 2.700.000,00 voor de financiering van de opdrachten van werken voor de heraanleg van de openbare weg (inclusief de levering en plaatsing van het stadsmeubilair);
- € 300.000,00 voor de financiering van de herzieningen, afrekeningen, bijakten, en eventuele financiële claims. Dit bedrag van € 300.000,00 zal, in voorkomend geval, automatisch verhoogd worden met het saldo van het bedrag van € 2.700.000 dat niet gebruikt zou zijn voor de financiering van de bedragen die voortvloeien uit de aanbesteding van de opdracht van werken.

§2. De Stad financiert:

- de volledige studies (basisopdracht, herzieningen, afrekeningen, bijakten, enz.) (onder voorbehoud van artikel 4 § 2 van het huidig protocol) (klassieke ontwerpbeurt, technische controle, veiligheids- en gezondheidscoördinatie in ontwerpfase, enz.);
- de verplaatsingen van nutsvoorzieningen en de verplaatsingen van kabels, zowel tijdens de voorlopige als de definitieve fase;
- de levering en plaatsing van straatverlichting;
- de eventuele overschrijding van het bedrag van € 2.700.000,00 toegekend door Beliris aan de financiering van de opdracht van werken en van het voorschot van € 500.000€ dat op voorhand door de Stad naar Beliris werd overgeschreven;

- de eventuele overschrijding van het (eventueel verhoogde) bedrag van € 300.000,00 dat door Beliris is toegekend aan de financiering van de herzieningen, de afrekeningen, bijakten en eventuele financiële claims

De Stad stort ten laatste op 31 januari 2016 het bedrag van € 500.000,00 op de rekening van de directie Vervoerinfrastructuur. Dit voorschot zal prioritair en ten belope van € 500.000, aangewend worden voor de betaling, door Beliris, van de werken ten laste van de Stad. De Stad zal vervolgens, volgens de modaliteiten vastgelegd in art. 10 van het huidig protocol, het saldo van deze uitgaven betalen, een saldo dat meer bepaald wordt opgesteld na verrekening van de herzieningen en van de eindafrekeningen.

Het niet-gebruikte saldo van dit voorschot wordt terugbetaald aan de Stad.

Artikel 4. Opdrachtgever van de studies

De Stad is opdrachtgever van de volgende studieopdrachten:

- Ontwerpoperdracht (contract nr. 0602/V007/12) met betrekking tot de heraanleg van de Nieuwstraat, toevertrouwd aan de tijdelijke vereniging «BUUR, Lenz+Partners, ARA et Idea Consult»;
- Veiligheids- en gezondheidscoördinatie-opdracht tijdens de ontwerpfasē. De Stad bezorgt de contractgegevens vanaf de plaatsing van het contract.

Beliris is opdrachtgever van de volgende studieopdrachten:

- Technische controleopdracht (om de tienjarige garantie te verkrijgen) en brandveiligheidscontrole;
- Veiligheids- en gezondheidscoördinatie-opdracht tijdens de realisatiefase.

Deze studies ten laste van Beliris worden gefinancierd door een bijkomend budget dat is toegevoegd aan het in het kader van dit project toegekende budget.

De wijzigingen aan het bestek die na de technische controleopdracht en brandveiligheidscontroleopdracht noodzakelijk zouden blijken, zijn ten laste van de Stad.

Om Beliris te informeren over de exacte inhoud van de verschillende opdrachten, bezorgt de Stad Beliris een kopie van de contracten die ze heeft gesloten met de verschillende dienstverleners.

Artikel 5. Opdrachtgever van de studies

Beliris is opdrachtgever van de werkzaamheden voor de heraanleg van de weg. Hiervoor verzekert Beliris ook de coördinatie van de nutsleidingen.

Artikel 6. Begeleidingscomité en SPOC (Single Point of Contact)

§1. Er wordt een begeleidingscomité opgericht dat belast is met zowel de opvolging van de studie als van de werken.

Dit begeleidingscomité wordt tot aan de aanbesteding van de werken voorgezeten door de Stad en vanaf het uitschrijven van de aanbesteding door Beliris. Het comité is belast met de coördinatie van de bijdragen van de verschillende partijen op het vlak van het budget, de planning, de goedkeuring van de plannen en documenten, enz.

Het begeleidingscomité beschikt over geen enkele financiële bevoegdheidsdelegatie.

§2. Elke partij in het huidig protocol stelt in haar midden een SPOC aan (Single Point of Contact) die de verschillende diensten van zijn bestuur vertegenwoordigt. De SPOC is belast met de opvolging, de coördinatie en de briefwisseling in het kader van de verwezenlijking van het huidig initiatief. Hiertoe zal alle communicatie over het ontwerp gericht worden aan de voormelde SPOC die desgevallend zullen instaan om binnen hun respectieve besturen de goedkeuringen te verkrijgen die nodig zijn voor de uitvoering van het project. Alle beslissingen, aanvragen of andere die niet goedgekeurd zouden zijn door een SPOC worden als onbestaand beschouwd.

Hieruit vloeit voort dat:

- alle aanvragen tot wijziging, aanpassing van de werken, van de fasering of andere, al dan niet met een budgettaire impact, die niet goedgekeurd zouden zijn door de SPOC, worden niet in aanmerking genomen in de studies of werkzaamheden;
- tijdens de uitvoering van de werkzaamheden worden alle technische fiches, aanpassingen van de plannen, de planning, uitvoeringsplannen en andere documenten die door de studiebureaus of de aannemers worden ingediend, onderzocht door de SPOC die hun advies binnen de 5 werkdagen volgend op de overdracht door Beliris afleveren, als er geen goedkeuring vereist is van het College van burgemeester en schepenen van de Stad, of binnen de kortste keren als die goedkeuring wel vereist is;
- De SPOC nemen deel aan alle werfvergaderingen.

Iedere wijziging van de aanstelling van de SPOC wordt per post betekend aan de partijen in het huidig protocol.

Artikel 7. Samenwerkingsmodaliteiten tijdens de ontwerpstudies.

Tijdens de fases van de ontwerp- en ontwikkelingsstudies van het / de bestekken met betrekking tot de werken die gefinancierd worden door Beliris (zie infra) nodigt de Stad Beliris systematisch uit op de overlegvergaderingen met de studiebureaus. Daarnaast bezorgt de Stad aan Beliris kopies van alle voorbereidende documenten, proces-verbalen van vergaderingen enz. met betrekking tot de ontwerpstudies of tot de ontwikkeling van het bestek.

De partijen beslissen bij consensus over de aan te brengen aanpassingen in de ontwerpen van documenten die door de dienstverleners werden ingediend.

Zowel de lastenboeken als hun bijlagen worden goedgekeurd door de Stad vooraleer ze worden goedgekeurd door Beliris. Hiertoe bezorgt Beliris aan de Stad zijn type-bestek voor «werken» gebaseerd op het TB 2011.

Ten laatste tijdens de fase van de ontwerpstudies laat de Stad de graafwerken uitvoeren naar de nutsleidingen die het mogelijk maken om met meer precisie de installaties van de nutsbedrijven te lokaliseren waarbij bodemonderzoek het mogelijk maakt om het eventuele verontreinigingsniveau van de af te voeren uitgravingen te bepalen. De Stad verwerkt de resultaten van deze proeven in het bestek.

Artikel 8. Samenwerkingsmodaliteiten tijdens de studies ter ondersteuning van de leiding der werken

§1. Tijdens de voorbereidingsfase en hun uitvoering, stelt de Stad de studiebureaus die ze heeft aangesteld ter beschikking van Beliris voor de uitvoering van de werkzaamheden. De Stad waakt erover dat de voormelde studiebureaus hun contractuele verplichtingen in overeenstemming met de gesloten contracten nakomen.

Hier toe draagt de Stad aan Beliris de mogelijkheid over om aan haar studie bureaus richtlijnen te geven zonder financiële impact op de studies, om proces-verbalen van vaststelling op te stellen, enz. De Stad voorziet in haar contractuele relatie het studie bureau dat deze delegatie ten voordele van Beliris wordt geregeld. In overleg met Beliris verbindt de Stad er zich toe om de verwijlboetes te betalen die voorzien zijn in de studiecontracten.

Indien Beliris bovendien zou vaststellen dat er in de uitvoering van de studiecontracten tekortkomingen zouden voorkomen, verbindt de Stad zich er toe om alle nodige maatregelen te treffen om hier binnen de kortste keren iets aan te doen.

§2. Beliris vertrouwt aan zijn aannemer een globale coördinatieopdracht van alle werkzaamheden toe. Hier toe zullen de partijen onderzoeken welke contractuele of andere relaties tussen de verschillende samenwerkende ondernemingen in het leven zouden kunnen worden geroepen.

§3. Ter uitvoering van de ordonnantie van 3 juli 2008 met betrekking tot de coördinatie van de werven op de openbare weg, zal Beliris uiteindelijk optreden als proef - nutsbedrijf. Het wordt echter wel erkend dat de Stad, als opdrachtgever van de studies en als coördinator van de interventie van de nutsbedrijven, alle informatie over de coördinatie van de nutsleidingen overmaakt aan Beliris.

Artikel 9. Wijzigingen van de werken

§1. Wijzigingen op initiatief van één van de partijen.

Aangezien het bestek van de werken voor de heraanleg van de weg werd goedgekeurd door de Stad, zal iedere aanvraag tot wijziging van de voorschriften van het lastenboek die niet integraal gecompenseerd kan worden door een gelijkwaardige besparing, ten laste zijn van de aanvrager.

Hiervoor respecteren de partijen de volgende procedure:

1. Voorafgaand aan de aanvraag voert de betrokken SPOC een korte analyse uit van de financiële impact van de aanvraag en van de technische haalbaarheid. Deze analyse heeft als gevolg dat de tenlasteneming van voornoemde aanvraag op voorhand wordt goedgekeurd.
2. De SPOC geeft zijn goedkeuring en bezorgt per e-mail de onderbouwde aanvraag (exhaustieve beschrijving) tot wijziging aan de andere partij die, in overleg met de studie bureaus en de aannemer, de aanvraag onderzoekt en de impact bepaalt, in het bijzonder op het vlak van planning en budget.
3. Op basis van deze informatie en behoudens overeenkomstige besparingen, bevestigt de aanvrager-SPOC zijn aanvraag en de tenlasteneming door de aanvrager.
4. Beliris bestelt officieel de wijziging bij de aanneming die belast is met de werken.

Los van voormelde procedure, behoudt Beliris zich het recht voor om alle aanvragen die de planning van de werkzaamheden in het gedrang zouden brengen en een claim van het aannemersbedrijf zouden teweegbrengen, te weigeren.

Alle wijzigingen van de oorspronkelijk voorziene werken die al dan niet een meerkost inhouden, moeten goedgekeurd zijn door beide partijen.

§2. Wijzigingen die door geen enkele partij gevraagd worden

Wanneer, los van een door een van de partijen gevraagde programmawijziging, er bijkomende werken dienen besteld te worden bij de aanneming, wanneer de aard van de bestelde werkzaamheden of de planning van de werkzaamheden gewijzigd dient te worden, neemt Beliris,

binnen de grenzen van het in artikel 3 vastgelegde budget, de budgettaire consequenties van deze wijzigingen ten laste.

§3. Eindafrekening

Na afloop van de werken bezorgt Beliris aan de Stad een exhaustieve afrekening van de prestaties die aan de Stad werden gefactureerd.

Artikel 10. Gezamenlijke opdracht

Om de betaling door de Stad van de werkzaamheden ten laste van de Stad mogelijk te maken, betreft de opdracht van werken een gezamenlijke opdracht in de zin van het artikel 38 van de wet van 15 juni 2006. Overeenkomstig artikel 5, is Beliris de opdrachtgever voor deze gezamenlijke opdracht.

Beliris is aansprakelijk voor de organisatie, de gunning en de opvolging van de overheidsopdrachten. Onder voorbehoud van wat wordt bepaald in de onderstaande alinea's, mag Beliris de beslissingen betreffende de gunning en de uitvoering van de opdracht alleen nemen, aangezien de Stad haar bevoegdheden ter zake op geldige wijze aan Beliris overdraagt bij toepassing van artikel 38 van de wet van 15 juni 2006.

1. Goedkeuring en gunning van de opdrachten

Beliris verbindt er zich toe de openbare opdrachten niet toe te kennen vooraleer de Stad de betreffende bijzondere lastenkohier heeft goedgekeurd en deze beslissing van de Stad nog niet definitief is.

Beliris kent de opdracht toe. Niettemin, in de veronderstelling dat het bedrag voor de toegekende werken hoger is dan de raming opgemaakt door de Stad bij het opstellen van het lastenkohier, zal Beliris formeel om het akkoord vragen aan Stad om de officiële kennisgeving.

Beliris bezorgt de Stad ter informatie en kennisgeving de met redenen omklede beslissingen voor de gunning van de opdrachten, die worden gegund met het oog op de uitvoering van het doel van het huidige protocol.

2. Uitvoering van de opdrachten

Bij toepassing van artikel 3 van dit protocol en voor zover het totaal van de financiële vastleggingen die eruit voortvloeien niet meer bedraagt dan € 50.000,00, beslist Beliris alleen over de contractuele wijzigingen en/of de bijkomende prestaties die een financiële vastlegging vanwege de Stad meebrengen. Beliris bezorgt de Stad de met redenen omklede beslissing (naargelang het geval met betrekking tot bijkomende onvoorziene prestaties of tot contractuele wijzigingen) en vraagt aan de Stad om op de eerstkomende zitting van het College van Burgemeester en Schepenen over te gaan tot de nodige financiële vastleggingen.

Hiervoor zorgt de Stad vóór de kennisgeving van de overheidsopdrachten voor de noodzakelijke bijkomende financiële vastleggingen. De Stad bezorgt Beliris te gelegener tijd het bewijs van deze vastleggingen. Voor de bijkomende afrekeningen die zich tijdens de uitvoering van de werken hebben voorgedaan, verricht de Stad de noodzakelijke vastleggingen telkens op het eerstvolgende College en brengt ze Beliris daarvan schriftelijk op de hoogte.

Voor iedere contractuele wijziging of bijkomende prestatie die een budgetoverschrijving van meer dan € 50.000,00 inhoudt is de voorafgaande goedkeuring van de Stad vereist. Vanaf het per aangetekend schrijven verzonden verzoek van Beliris, beschikt de Stad over 30 kalenderdagen –

vanaf de datum van verzending van voornoemd aangetekend schrijven – om kennis te geven van zijn beslissing of om te vragen om de termijn met 15 dagen te verlengen. Bij gebrek aan kennisgeving binnen deze, eventueel verlengde, termijn, moet Beliris het stilzwijgen van de Stad beschouwen als gelijkwaardig aan een weigering van de Stad.

Beliris beslist alleen over de betrokken contractuele wijziging of bijkomende prestatie, waarbij de kosten van deze prestatie ten laste van de Stad blijven overeenkomstig de bepalingen van artikel 9 van dit protocol.

De artikelen 69 en 95 van de bestekken met betrekking tot de betaling voorzien:

- de verplichting voor de aanneming om op basis van de door de opdrachtgever bezorgde richtlijnen, in twee delen opgesplitste schuldvorderingen in te dienen (Beliris, Stad),
- de bijkomende mogelijkheid voor de aanneming belast met de werkzaamheden om, na goedkeuring van de schuldvorderingen door Beliris, een deel van de werken te factureren aan de Stad voor de bedragen die ten laste zijn van de Stad (zoals verduidelijkt in artikel 4 van dit protocol) en rekening houdend met de op voorhand overgeschreven som van 500.000 €.
- de verdeling van de aansprakelijkheid van elk van de partijen met betrekking tot de betaling van de verwijlinteressen. Het proces voor de controle van de schuldvorderingen dat in het bestek moet worden opgenomen loopt als volgt:
 - o de opdrachtgever controleert, verbetert en keurt de vorderingsstaten en schuldvorderingen goed binnen een termijn van 30 kalenderdagen na hun ontvangst.
 - o de opdrachtgever vraagt de aannemer om zijn factuur / facturen binnen de vijf kalenderdagen in te dienen en verzendt kopie van zijn verzoek om te factureren aan de Stad.
 - o Beliris en de Stad betalen, elk volgens hun respectieve financiële verbintenissen, de factuur binnen de 25 kalenderdagen na ontvangst.

Artikel 11. Oplevering van de werken

De voorlopige en definitieve technische opleveringen van de verschillende opdrachten worden toegekend door de opdrachtgever. Deze nodigt de overige partijen in het huidige protocol uit op de keuringsbezoeken die hij organiseert.

Artikel 12. Terbeschikkingstelling van bouwgronden en handelszaken

De Stad geeft Beliris de toelating om de werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de werken voor de heraanleg van de Nieuwstraat waarvan ze eigenaar is, uit te voeren of te laten uitvoeren.

Artikel 13. Overdracht van eigendom

§1. Bij de voorlopige oplevering worden de door Beliris in het raam van het huidige protocol uitgevoerde heraanlegwerken eigendom van de Stad.

§2. In functie van de vordering van de werf en middels de opstelling van een proces-verbaal van inbezitname en van een plaatsbeschrijving, kunnen de in gebruik genomen zones vóór de voorlopige oplevering van de werken, overgedragen worden aan de Stad. Bij gebrek aan proces-verbaal komen de partijen overeen dat deze zone-overdrachten waarin er later nog werkzaamheden uitgevoerd moeten worden, geakteerd zullen kunnen worden in de proces-verbalen van de vergadering.

§3. Beliris bezorgt de Stad een volledig as-built dossier in de maand volgend op zijn goedkeuring door het studiebureau.

Artikel 14. Waarborg en onderhoud

§1. Beliris voegt in zijn bestek van de werkzaamheden bepalingen toe via dewelke de aannemers zich ertoe verbinden om de werkzaamheden en/of leveringen tot aan de definitieve oplevering te waarborgen.

De opdrachten van werken bevatten bovendien een verzekering ter dekking van de tienjarige waarborg.

§2. Vanaf de terbeschikkingstelling (zoals bepaald in artikel 13 §1 lid 1 en 2 van het huidige protocol) van de afgewerkte werkzones, verzekert de Stad verder de uitbating en het onderhoud van de werkstukken en de uitrustingen.

Artikel 15. Aansprakelijkheid

Met uitsluiting van de overige partijen in het huidige protocol, is elke opdrachtgever, onverminderd de aansprakelijkheid van de studiebureaus en aannemers, tijdens de studie- en werkzaamheden integraal aansprakelijk voor de door zijn medewerkers of opdrachtgevers gestelde daden.

Met uitsluiting van de overige partijen in het huidige protocol, is elke opdrachtgever tijdens de gunningsfase, integraal aansprakelijk voor de door zijn medewerkers of opdrachtgevers gestelde daden.

Met uitsluiting van de overige partijen in het huidige protocol, is elke opdrachtgever, onverminderd de aansprakelijkheid van de studiebureaus en aannemers, integraal aansprakelijk voor de door zijn medewerkers of opdrachtgevers gestelde daden.

Beliris kan in geen enkel geval aansprakelijk gesteld worden voor elke fout die in het bijzonder bestek van werken zou voorkomen.

Artikel 16. Communicatie

De Stad verzekert en beheert de communicatie met betrekking tot de heraanleg van de Nieuwstraat ten aanzien van de buurtbewoners en de handelaars, of het nu in het kader van informatiesessies, interactieve vergaderingen of ieder andere context is. Tijdens die sessies vermeldt het duidelijk de bijdrage van de Staat.

Voor wat betreft de mediacommunicatie, in eender welke vorm, of het nu op initiatief van de Stad of op vraag van de media is, betreft de Stad de Staat hierbij, door hem in de eerste plaats vóór het mediaoptreden op de hoogte te brengen en door hem hierbij in voorkomend geval te betrekken, en anderzijds door Beliris te vermelden als investeringsfonds en opdrachtgever van de werken voor de heraanleg van de Nieuwstraat. Tot slot zorgt de Stad ervoor dat de Staat nauw betrokken is bij de organisatie van officiële openingsevenementen om de overheid die Beliris vertegenwoordigt toe te laten om deze bijeenkomsten bij te wonen.

Artikel 17. Invoeging en geldigheid van dit protocol

Het huidig protocol treedt in voege bij de ondertekening door alle partijen en blijft van toepassing tot op de datum van de definitieve oplevering van de werkzaamheden onder de ontbindende voorwaarde van een schorsing of vernietiging door de voogdijoverheid van de Stad.

Opgemaakt te Brussel, op 23/11/2015 in 8 exemplaren (4 in het Nederlands en 4 in het Frans).

De Federale
Overheidsdienst
Mobiliteit en Vervoer,
Algemene Directie
Mobiliteit en Vervoer,
Directie
Vervoerinfrastructuur,

de heer D. REYNDERS,
Vice-Eerste Minister en
Minister van Europese en
Buitenlandse Zaken,
belast met Beliris



Het Brussels
Hoofdstedelijk
Gewest,

de heer R. VERVOORT,
Minister-President
van het Brussels
Hoofdstedelijk
Gewest

De stad Brussel,

de heer Y.
MAYEUR,
Burgemeester

de heer G.
COOMANS
BRACHENE,
Schepen van
Stedenbouw en
Patrimonium



